Schweizer Textilindustrie mit guten Zukunftschancen

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): **- (1976)**

Heft 26

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-796639

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizer Qualitätstextilien
Tissus Suisses de Qualité • Swiss Quality Textiles

Schweizer Textilindustrie mit guten Zukunftschancen

Rückblick Die Schweizer Textilindustrie musste sich auch im Jahre 1975 den veränderten wirtschaftlichen Gegebenheiten anpassen. Der Redimensionierungsprozess vollzog sich weiter. Gleichzeitig erfolgte in vielen Betrieben eine zunehmende Spezialisierung. Es wurde erkannt, dass nur Spezialitäten auf in- und ausländischen Märkten zum Zuge kommen werden. Bei Stapelware ist die Konkurrenz aus den sogenannten Billigpreisländern zu gross und eine Überkapazität bereits vorhanden.

Trotz der relativ raschen Anpassungsfähigkeit der Schweizer Textilindustrie mussten 1975 mengen- und wertmässige Einbussen im Textilsektor — auf dem Inlandmarkt wie im Export — festgestellt werden. Die Ausfuhren an Textilien und Bekleidung erreichten 1975 einen Wert von 2,5 Milliarden Schweizer Franken, was einem Rückgang von 13 % entspricht. Der mengenmässige Rückgang bezifferte sich auf 3 %.

Die regionale Aufteilung der Exporte zeigte ein steigendes Gewicht der EWG, mit einer Exportquote von 45,7 %. An zweiter Stelle ist die EFTA zu finden, mit 29,9 %, gefolgt vom übrigen Europa mit 6,1, Afrika 2,6, Asien 9,5, Amerika 5,5 und Australien mit 0,7 %.

Die Schweizer Detailhandelsumsätze bei Bekleidung und Textilien gingen 1975 im Jahresmittel um 6,5 % zurück, während sie im Vorjahr noch um 3,2 % gestiegen waren. Die rückläufigen Absatzzahlen, der zunehmende Preis- und Gewinnzerfall sowie die noch immer ins Gewicht fallenden Währungsprobleme konnten von der Textilindustrie nicht ohne Opfer verkraftet werden: Die Anzahl der Betriebe hat sich 1975 auf 599 (630 im Vorjahr) und die der Beschäftigten auf 41 224 (48 076) verringert. Rückläufige Beschaffungspreise, rigorose Sparmassnahmen und Produktionsstraffungen konnten die Kostensteigerung weitgehend vermeiden.

Ausblick Die zukünftige Lage der Schweizer Textilindustrie ist von der Entwicklung der Umsätze in der Schweiz und den zu erzielenden Exportquoten abhängig. Die Nachfrageentwicklung im In- und Ausland wird das Vertrauen des Konsumenten in die Wirtschaftslage widerspiegeln. Wenn der Rezessionsgedanke einem vorsichtigen Optimismus Platz macht, so dürfte der Konsument bereit sein, einen wiederum etwas grösseren Teil seiner verfügbaren Mittel zum Kauf von Textilien und Bekleidung einzusetzen. Im Handel mit Ländern, die eine leichte Konjunkturerholung aufweisen, ist bereits eine positive Tendenz ersichtlich.

Um die Produktionskapazitäten weiterhin auszulasten und die Arbeitsplätze sicherzustellen, wird die Schweizer Textilindustrie vermehrt neue Produkte entwickeln und Märkte erschliessen müssen. Die Weltnachfrage nach Textilien ist trotz der Rezession sehr vielfältig. Es dürften genügend Marktlücken vorhanden sein, die von der Schweizer Textilindustrie geschlossen werden können. Gerade die Schweizer Textilindustrie ist dank ihrer horizontalen und vertikalen strukturellen Organisation befähigt, die nötigen Marktanpassungen rasch vorzunehmen. Sie verfügt zudem über grosse Exporterfahrung, weltweite Beziehungen, einen hohen Stand der Technologie, einen ausgebauten Dienstleistungsservice und beachtliche Kreativität. Auch die Bereitschaft zur zwischenbetrieblichen Kooperation ist vorhanden. Unablässige Forschung und Entwicklung werden das Einführen neuer Produktions- und Veredlungstechniken erleichtern. Alle diese Kriterien sprechen dafür, dass die gute Position der Schweizer Textilindustrie auf dem Weltmarkt auch in Zukunft gesichert sein wird. (vfb)

Des prévisions favorables pour l'industrie textile suisse

RÉTROSPECTIVE • En 1975, l'industrie textile suisse a dû continuer à s'adapter à la nouvelle situation économique. Le processus de restructuration s'est poursuivi. Simultanément, de nombreuses entreprises se sont davantage spécialisées. On s'est rendu compte que seules des spécialités pourraient s'affirmer tant sur le marché indigène qu'à l'étranger. Pour les articles de masse, la concurrence des pays aux frais de production très bas est trop grande et il y a déjà surcapacité.

Malgré la rapidité relative avec laquelle l'industrie textile suisse peut s'adapter, en 1975 le secteur textile a enregistré des pertes, en quantité et en valeur, et cela tant sur le marché indigène qu'à l'exportation. L'année passée, les exportations de textiles et de confection se sont chiffrées à 2,5 milliards de francs suisses, ce qui correspond à une perte de 13 %. Le recul quantitatif a atteint 3 %.

Les textiles suisses sont avant tout demandés dans les pays du Marché Commun, qui ont absorbé 45,7 % des exportations. Les pays de l'AELE occupaient le deuxième rang avec 29,9 %, suivis par les autres pays d'Europe (6,1 %), l'Afrique (2,6 %), l'Asie (9,5 %), les Etats-Unis (5,5 %) et l'Australie (0,7 %).

Dans le commerce de détail suisse, les chiffres d'affaires pour la confection et les textiles ont baissé en moyenne de 6,5 % en 1975, alors qu'ils avaient encore augmenté de 3,2 % l'année précédente.

L'industrie textile n'a pas pu surmonter sans pertes le recul des ventes, l'érosion continue des prix et des profits et les problèmes monétaires toujours d'actualité: le nombre d'entreprises s'est réduit à 599 en 1975 (630 l'année précédente) et celui des employés à 41.224 (48.076). Grâce à une diminution des prix des matières premières, à des mesures d'économie rigoureuses et à une rationalisation de la production, il a été possible d'éviter en grande mesure une augmentation supplémentaire des frais.

Betriebe und Beschäftigte, nach Betriebsarten

	Betriebe 1974	Betriebe 1975	Beschäftigte 1974	Beschäftigte 1975
Textilindustrie	630	599	48 076	41 224
Garne und Zwirne	169	159	16 833	14 789
Gewebe	262	258	19 948	16 998
Gewirkte, gestrickte Stoffe	25	22	959	720
Stickerei	96	90	2 814	2 502
Veredlung	60	56	6 404	5 358
Übrige	18	14	1 118	857

Betriebe und Beschäftigte, nach Betriebsgrössen

	Betriebe mit 1974	Betriebe mit 1975	Beschäftigte in Betrieben mit 1974	Beschäftigte in Betrieben mit 1975
1- 19 Beschäftigten	187	201	2 168	2 329
20- 49 Beschäftigten	182	166	5 621	5 218
50- 99 Beschäftigten	113	118	8 060	8 538
100-199 Beschäftigten	87	67	11 582	9 324
200-499 Beschäftigten	49	38	14 800	11 060
500-999 Beschäftigten	3	3	1 889	2 235
1000 und mehr Beschäftigten	2	1	3 956	2 520

PRÉVISIONS • Dans l'avenir, la situation de l'industrie textile suisse dépendra du développement des chiffres d'affaires en Suisse et des taux d'exportation que l'on pourra atteindre. Le développement de la demande sur le marché indigène et international reflétera la confiance du consommateur dans la situation économique. Si la crainte causée par la récession fait place à un optimisme prudent, le consommateur sera sans doute à nouveau prêt à consacrer une plus grande part de son revenu disponible à l'achat de textiles et de confection. A l'étranger, on peut déjà constater une tendance positive dans le commerce avec les pays où un léger redressement de la situation économique se fait sentir.
Afin d'utiliser à l'avenir toutes les capacités de production et d'assurer les emplois, l'industrie textile suisse devra développer davantage de produits et se créer de nouveaux marchés. Malgré la récession, la demande mondiale dans le secteur textile est très variée. Il existe des crénaux sur le marché que l'industrie textile suisse pourrait combler. En effet, grâce à son organisation structurelle horizontale et verticale, l'industrie textile suisse est capable de s'adapter rapidement à la situation du marché. En outre, elle dispose d'une grande expérience dans le domaine de l'exportation, de relations dans le monde entier, d'un niveau technologique élevé, d'un secteur tertiaire très développé et d'une créativité remarquable. La volonté de coopérer d'une entreprise à l'autre existe. Des travaux de recherche et de développement incessants permettront de faciliter l'introduction de nouveaux procédés de production et de finissage. Tous ces critères témoignent des possibilités qu'a l'industrie textile suisse de s'assurer, à l'avenir également, une position favorable sur le marché mondial.

Swiss textile industry has good prospects

REVIEW • The Swiss textile industry in 1975 once again had to adapt itself to economic events. The restructuring process continued, accompanied in many companies by increasing specialisation. It was recognised that only specialities have a chance at home and abroad, since in staple ware competition from the low-cost countries is too strong and there is already overcapacity.
In spite of the Swiss textile industry's relatively high degree of adaptability, deliveries suffered in 1975, in terms of volume and value, both on the home market and on export markets. Textile and clothing exports in 1975 were valued at 2.5 billion Swiss franks, a drop of 13 %; in volume terms the drop was 3 %.
Demand for Swiss textiles is strongest in the EEC countries, which took 45.7 % by value of the total, followed by the EFTA countries with 29.9 %. The rest of Europe accounted for 6.1 %, Africa 2.6 %, Asia 9.5 %, America 5.5 % and Australia 0.7 %.
In 1975 Swiss retail sales in clothing and textiles fell by 6.5 % on a year-to-year basis; in the previous year retail sales had shown a 3.2 % increase.
The textile industry was compelled to make certain sacrifices in order to cope with falling sales, crumbling prices and profits, and the exchange rate problems which continued to plague the country. The number of companies fell from 630 in 1974 to 599 in 1975; the number of employees fell from 48,076 to 41,224. Falling supply prices, severe economy measures and tighter production control helped to avoid any further cost increases.

THE FUTURE • The future of the Swiss textile industry depends on how home and foreign sales develop. Consumer confidence will show in terms of developing demand. When cautious optimism takes over from the recession, the consumer should be prepared to spend a larger proportion of his available resources. A positive trend is already evident in foreign trade with those countries which show an accelerating economy.
The Swiss textile industry will have to develop new products and open up new markets if production capacities are to be fully utilised and employment secured. In spite of the recession, world demand for textiles is lively. There are probably enough gaps in the market which could be filled by Swiss textiles. The Swiss textile industry, thanks to its vertical and horizontal organisation, is capable of adapting itself rapidly to take advantage of the market opportunities. It has great export experience, worldwide contacts, technology of a high level, a well-developed standard of service and highly respected creativity. There is a willingness to achieve intercompany cooperation. Continuing research and development will lead to new production and finishing technologies. All these criteria indicate that the Swiss textile industry will continue in future to enjoy a good position on world markets.

Entwicklung der Importe und Exporte von Textilien und Bekleidung (inkl. Schuhe)

	Menge in Tausend Tonnen				Wert in Mio. Schweizer Franken			
	Einfuhr 1974	Einfuhr 1975	Ausfuhr 1974	Ausfuhr 1975	Einfuhr 1974	Einfuhr 1975	Ausfuhr 1974	Ausfuhr 1975
EWG	128	107	89	93	2 643	2 191	1 230	1 153
EFTA	38	27	53	43	698	479	950	755
Europa	178	151	153	149	3 563	2 865	2 352	2 062
Afrika	11	9	3	3	84	59	84	66
Asien	23	20	8	8	452	382	261	271
Amerika	32	28	8	6	264	195	185	137
Australien	3	2	0,6	0,3	26	11	36	17
Gesamt-Total	248	209	172	165	4 390	3 508	2 918	2 523
		−25,7 %		−4,1 %		−20,1 %		−13,5 %

Die Importe sind, insbesondere mengenmässig, bedeutend stärker zurückgegangen als die Exporte. Dass diese Entwicklung wertmässig weniger ausgeprägt ist, dürfte auf die Entwicklung der Wechselkurse zurückzuführen sein.